MALTA

QORTI TA' L-APPELL

ONOR. IMHALLEF

MARK CHETCUTI

Seduta tal-11 ta' Marzu, 2015

Appell Civili Numru. 17/2006/2

Guza Grech armla ta' Emanuel,

Emanuela Camilleri mart Carmelo,

Regina Camilleri armla ta' Mario,

Catherina Micallef mart Carmelo,

Salvina Marquette mart George,

Antonia Camilleri xebba,

Rose Abela mart John,

Maria Cassar mart Charles

ilkoll ahwa Grech u Karmenu, Silvio,

Maria Dolores mart Domnic Grima,

Kevin u Aarone ahwa Camilleri,

John Cilia, David D'Amato, Charles D'Amato,

Katie Parnis mart Godwin ahwa D'Amato.

vs

Joseph Agius u Austin Agius

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ta' ritrattazzjoni ta' Joseph Agius u Austin Agius tal-24 ta' Ottubru 2014 li jghid hekk:

1. Illi l-intimati kienu pprezentaw rikors fil-Bord li Jirregola l-Kera kontra z-zewg esponenti li jghid kif gej:

Illi huma jikru lill-intimat Joseph Agius il-hanut maghruf bhala Red Lion Bar, Cross Road, Marsa u dan bil-kera ta' Lm50 fis-sena jithallas kull sitt xhur u l-ewwel skadenza fl-24 ta' Lulju 2006.

Illi l-imsemmi Joseph Agius ceda d-drittijiet tieghu a favur tal-intimat l-iehor Austin Agius u dan minghajr il-permess tas-sidien rikorrenti.

Ghaldaqstant, l-esponenti jitolbu bir-rispett illi dan il-Bord joghgbu jawtorizzahom jirriprendu l-pussess tal-fond fuq imsemmi mal-iskadenza u li jaghti zmien qasir u perentorju lill-intimati biex jizgumbraw mill-istess fond.

2. Illi l-esponenti eccepew is-segwenti:

Illi, fl-ewwel lok, u jekk ghall-grazzja tal-argument biss jista' jinghad li l-esponent Joseph Agius fil-fatt ceda d-drittijiet lokatizji tieghu ghaf-favur tal-esponent l-iehor Austin Agius mhux skond il-ligi, l-istess Austin Agius qieghed jigi rikonoxxut fil-kwalita ta' inkwilin ladarba r-rikorrenti ghogobhom jipprocedu kontrih ukoll quddiem il-Bord li Jirregola l-Kera.

Illi, fit-tieni lok u bla pregudizzju ghas-suespost, ir-rikorrenti meta ntalbu li jirrikonoxxu lill-esponent Austin Aguis bhala inkwilin tal-fond ai termini tal-kuntratt in atti n-Nutar Joseph Agius tal-24 ta' Lulju, 1972 irrifjutaw li jaghmlu dan. Ghalhekk fil-kaz illi l-ewwel eccezzjoni fuq moghtija titqies mhux sostenibbli minn dan il-Bord, l-esponent Austin Agius ghandu jigi mehlus mill-harsien tal-gudizzju.

Illi, ukoll bla pregudizzju ghas-suespost ma sar xejn da parti tal-esponenti li jista' jiggustifika t-talba tar-rikorrenti legalment.

3. Illi bis-sentenza moghtija mill-Bord li Jirregola l-Kera fit-3 ta' Ottubru, 2013, giet michuda l-ewwel eccezzjoni sollevata mill-esponenti, ta' natura preliminari, filwaqt illi giet milqugha t-tielet eccezzjoni, fil-meritu, minnhom sollevata u ghalhekk it-talba ghall-izgumbrament skont ir-rikors promotur giet michuda.

4. Illi l-intimati appellaw minn din is-sentenza, u din l-Onorabbli Qorti bis-sentenza taghha moghtija fl-24 ta' Settembru, 2014 laqghet l-appell taghhom.

Bis-sentenza li nghatat giet riformata s-sentenza appellata billi filwaqt li kienet ikkonfermata fejn kienet michuda l-ewwel eccezzjoni preliminari, fuq imsemmija, tal-esponenti, giet imhassra fil-bqija taghha u ghalhekk kienet milqugha t-talba ghall-izgumbrament.

5. Illi jinghad umilment li skont id-disposizzjonijiet tal-artikolu 811 Civili (c) u (1) tal-Kodici ta' Procedura hemm lok ghal ritrattazzjoni tal-kawza, u dan ghar-ragunijiet segwenti:

(i) L-illegittimita tal-persuna fil-gudizzju (artikolu 811(c) tal-Kodici ta' Procedura Civili).

It-tieni eccezzjoni tal-esponenti fil-kawza kienet tghid illi fil-kaz li l-esponent Austin Agius ma jigix meqjus mill-Bord li gie rikonoxxut bhala inkwilin tal-fond ladarba gie adit quddiem l-istess Bord, skont l-ewwel eccezzjoni, allura kellu jigi mehlus mill-harsien tal-gudizzju.

Jigi rilevat illi mkien ma jirrizulta li tali eccezzjoni giet deciza. L-artikolu 730 tal-Kodici ta' Procedura Civili jipprovdi (‘tassattivament', kif imfisser fis-sentenza Evelyn Busuttil vs Frances Borg, Qorti tal-Appell, 31 ta' Ottubru, 2008) illi, fost eccezzjonijiet ohra, l-eccezzjoni tal-illegittimita tal-persuna ghandha tigi deciza b'kap separat qabel jew flimkien mas-sentenza fuq il-meritu.

Fis-sentenza hawn fuq citata kompla jigi mfisser illi jekk il-Qorti, 'fir-ritwal tax-xoghol taghha, ma tkunx okkupat ruhha specifikatament biex tindirizza u tiddeciedi eccezzjoni bhal dik suesposta, ‘l-ommessa decizjoni dwarha hi oggett ta' nullita' (Anthony Mangion vs Giovanni Farrugia et, Appell Inferjuri, 3 ta' Dicembru, 1955).

Hawnhekk, naturalment, wiehed mhux qieghed u ma jistax jitlob lil din l-Onorabbli Qorti biex tkun hi li tiddeciedi dwar l-illegittimita tal-persuna li kienet giet sollevata kif inghad. Dan mhuwiex l-iskop tat-talba ghal ritrattazzjoni, jekk dejjem tirrizulta fondata.

(ii) L-effett ta' zball (artikolu 811(1) tal-Kodici ta' Procedura Civili).

Fis-sentenza li nghatat fl-24 ta' Settembru, 2014 jinghad hekk:

'Illi x’aktarx li kien ghalhekk illi fl-iskrittura datata 24 ta' Lulju, 1972 bejn is-sid Spiridione Parnis u l-inkwilin precedenti certu Paolo Camilleri bhala l-inkwilin il-gdid inghata l-jedd specifikatament mis-sid li jcedi l-kirja u l-avvjament tal-hanut bil-patt illi l-inkwilin il-gdid jigi rikonoxxut mis-sid' (pagna 4 et seq tas-sentenza, sottolinear tal-esponenti).

Bir-rispett jinghad illi hawnhekk l-izball li jirrizulta huwa wiehed lampanti. L-iskrittura riferenzjata, datata 24 ta' Lulju, 1972, ma tghidx illi Spiridione Parnis seta' jcedi l-kirja u l-avvjament tal-hanut 'bil-patt illi l-inkwilin il-gdid jigi rikonoxxut mis-sid' (il-kliem tal-Qorti). L-istess skrittura tghid bhala fatt illi huwa seta' jaghmel dan 'bil-kundizzjoni pero li tithallas lill-komparenti ahwa D'Amato s-somma ta' mitjen lira ghal darba wahda biss u l-kera tibqa' kif inhi llum'.

Jinghad umilment illi hafna 'l boghod minn xi kwistjoni ta' interpretazzjoni, id-diskrepanza totali li tirrizulta bejn il-kliem citat mis-sentenza moghtija u dak li realment inkiteb fil-ftehim lokatizju originali mhi xejn hlief zball ta' fatt. F'kawza kif hi dik tallum, fejn il-provi u l-konkluzjonijiet relattivi jistriehu decizament fuq dak li attwalment ikun gie miftiehem, ma jistax jitqies accettabbli illi l-kliern tal-ftehim jigi mdawwar fi kliem iehor li ma nkitibx u wisq anqas kien jifforma parti mill-intendiment tal-kontraenti.

Kemm imbaghad il-kliem fattwalment skorrett adoperat fis-sentenza ('bil-patt illi l-inkwilin il-gdid jigi rikonoxxut mis-sid', ibid) spicca jkun determinant hu rifless ampjament fil-konsiderazzjonijiet li segwew fl-istess sentenza.

L-esponenti ghalhekk qeghdin jitolbu bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti joghgobha, ghar-ragunijiet hawn fuq imfissra, tordna r-ritrattazzjoni tal-kawza ai termini tal-artikolu 811(c) u (l) tal-Kodici ta' Procedura Civili.

Rat ir-risposta tal-intimati kollha li tghid hekk:

1. Illi t-talba finali ghar-ritrattazzjoni kif proposta u cioe li "jitolbu bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti joghgobha, ghar-ragunijiet hawn fuq imfissra, tordna r-ritrattazzjoni taal-kawza ai termini tal-artikoli 811(c) u (l) tal-Kodici tal-Procedura Civili "tirrendi kollox null u bla effett, ghaliex tassattivament kellhom ikun hemm zewg talbiet (a) li tithassar is-sentenza u (b) li l-kaz jinstema' mill-gdid.

Illi fil-kawza Qorti tal-Appell (Superjuri) 11/12/2002 Gaetano Fenech v Maria Pisani, il-Qorti tal-Appell kienet qalet hekk:

"6. Illi indipendentement mill-fatti partikolari tal-kaz in ezami, pero, din il-Qorti necessarjament kellha tiehu kont ta' aspett ta' natura legali li, minkejja l-importanza tieghu, donnu sfugga lill-partijiet kontendenti. Il-Qorti osservat li minkejja li r-ritrattanda Pisani tirreferi ghall-artikolu 811(k) tal-Kap. 12, ma hemm u ma saret ebda talba ghar-revoka tas-sentenza li taghha qeghda tintalab li ssir trattazzjoni mill-gdid. Issa, l-artikolu 811 tal-Kap. 12 jistipula kjarament li kawza deciza b'sentenza moghtija fi grad ta' appell tista' fuq talba ta' wahda mill-partijiet li jkollha interess, tigi ritrattata, wara li qabel xejn tigi mhassra dik is-sentenza. Una volta ghalhekk li din it-talba ghal fini tar-revoka tas-sentenza surreferita baqghet ma ntalbitx, it-taiba ghal fini ta' ritrattazzjoni maghmulha mill-konvenuta ma tistax tigi akkolta, imqar jekk xi wahda mir-ragunijiet li jinsabu elenkati fl-istess artikolu 811 ghal fini ta' ritrattazzjoni tkun tissussisti.

7. Jidher car mill-kliem tal-artikolu 811 fuq citat li l-gudizzju tar-ritrattazzjoni ghandu zewg ghanijiet, igifieri dak li tigi mhassra sentenza li tkun saret gudikat bejn il-partijiet u dak li terga’ tinfetah it-trattazzjoni tal-kawza biex tigi ottenuta sentenza. Isegwi ghalhekk li l-gudizzju ta' ritrattazzjoni huwa kompost minn zewg stadji, wiehed differenti mill-iehor, maghrufin fid-dottrina legali bhala "in rescindente" u "in rescissorio" (ara wkoll Koll. Vol. LXIXII- pp219). Il-ligi taghna tal-procedura ghalhekk trid u tesigi li qabel xejn ghandha tigi mhassra jew revokata s-sentenza impunjata billi minghajr dan it-thassir mhux possibbli li l-kawza tigi trattata mill-gdid. Huwa biss wara li jkun sar dan li tista' ssir it-trattazzjoni mill-gdid tal-kawza billi sakemm dak it-thassir ma jkunx sar, dik is-sentenza tkun u tibqa' ta' ostakolu ghar-riezami tal-kawza (ara wkoll sentenza fl-ismijiet "Neg. Paolo Borg vs Neg. Francis Grech et" tas-27 ta' Gunju 1949, Qorti tal-Appell, Koll. Vol. XXXIII-I-754).

Ghal dawn ir-ragunijiet it-talba tar-ritrattanda Maria Pisani, kif dedotta ma tistax tigi akkolta u qeghda tigi respinta;"

Il-Qorti tal-Appell (Inferjuri) fis-sentenza moghtija fis-7 ta' Lulju 2003, fl-ismijiet Supermarkets (1960) Ltd v Mario Grech et qalet hekk:

"Hu ta' vitali importanza f'materja ta' ritrattazzjoni ta' kawza deciza illi wiehed izomm dejjem in mira dawn l-aspetti ta' dan l-istitut, u cjoe illi:-

(a) dan hu ta' indoli straordinarja - Vol XXIX pI p795; Vol XLII pI p227; u

(b) governat minn regoli ta' "strettissima interpretatione" (Vol VI p345) u mhux "suscettibili di una interpretazione estensiva ma della sola letterale" (Vol XXI pll p117; Vol XXVI pI p622).

Huwa daqstant iehor vitali illi wiehed ifakkar illi l-gudizzju ta' ritrattazzjoni hu maghmul minn zewg stadji distinti li ghandhom jinzammu separati u ma jistghux jigu akkumulati jew konfuzi flimkien.

Kif intqal fid-decizjoni riportata a Vol XXII pIII p235, "il gudizio di ritrattazione ha un doppio oggetto: quello di fare annullare una sentenza passata tra le parti in giudicato, e l'altro di riaprire la trattazione della causa e provocare una altra sentenza, e si compone di due stadi distinti da non confondersi l'uno coll'altro, detti dei pratici il rescindente ed il rescissorio".

Fi kliem iehor, "oggett tal-ewwel stadju hu li tigi annullata s-sentenza bejn il-partijiet li tkun saret gudikat; skop tat-tieni stadju hu li terga' ssir it-trattazzjoni tal-kawza u tigi moghtija sentenza gdida." (Vol XLVI pI p90)

Issa fil-kaz prezenti u hawn trattat is-socjeta appellanti tinsisti illi mhux necessarju illi l-ewwel stadju jingieb il quddiem f'forma ta' talba appozita u 'ad hoc' in kwantu tirritjeni illi tali domanda hi mplicita fit-talba ghar-ritrattazzjoni. Biex issostni tali posizzjoni s-socjeta appellanti tigbed analogiji jew inferenzi minn bosta ezemplari ta' gudikati ohra.

Il-Qorti pero tinnota illi l-ebda ezempju illustrat mis-socjeta appellanti ma ghandu rabta ma' kawza ta' ritrattazzjoni. Tinnota, inoltre, illi lis-socjeta appellanti sfuggiela ghal kollox il-fatt bazilari u kostantement affermat illi r-rimedju tar-ritrattazzjoni huwa wiehed straordinarju u ghandu regoli partikolari, kif fuq manifest u espress.

Is-socjeta appellanti tiehu spunt, in sostenn tal-aggravju taghha, mill-kliem tal-artikolu 811 biex turi li r-revoka tas-sentenza ma ghandiex bzonn li ssir b'talba 'ad hoc'. Dan taghmlu b'riflessjoni tal-kliem "kawza deciza ... tista' fuq talba ta' wahda mill-partijiet li jkollha nteress, tigi ritrattata, wara li qabel xejn tigi mhassra dik is-sentenza ..."

Ghall-kuntrarju ta' dak li setghet fehmet is-socjeta appellanti, ghall-Qrati taghna dawn il-kliem dejjem gew ritenuti bhala li jimportaw il-htiega ta' talba espressa ghar-revoka tas-sentenza impunjata. Ara, inter alia, decizjonijiet a Vol XX pI p241; XXXIII pI p753 u XXXIX pIII p894.

Ir-ragunament tal-Qrati hu rafforzat mill-kliem tal-artikolu 820(1) tal-Kap. 12 li jiddisponi illi "meta t-talba ghar-ritrattazzjoni tigi milqugha bit-thassir tas-sentenza attakkata, il-kawza tigi mismugha mill-gdid fil-mertu, fl-istess gurnata jew f'ohra li tiddestina l-qorti".

Dan id-dispost jindika kjarament il-htiega li ssir talba specifika ghar-revoka tas-sentenza attakkata.

Kif gie affermat fid-decizjoni a Vol XXI pll p117, "oltre alla chiara disposizione della legge concorre a sussidiare l'eccezione preliminare delle convenute la logica legale la quale ci conduce a ritenere che non si puo domandare la ritrattazzione di una causa finche sussiste la sentenza colla quale fosse stata quella causa deciza".

Il-posizzjoni kif stabbilita f'dawn is-sentenzi anterjuri ssoktat tigi tramandata, riflessa u accettata f'decizjonijiet aktar recensjuri.

Hekk fis-sentenza fl-ismijiet "Dr. Joseph Brincat nomine -vs- Albert Mizzi nomine", Appell, 24 ta' April 1996 gie hekk enuncjat:-

"Hu car (b'referenza ghall-art. 811, Kap. 12) illi hi kondizzjoni sine qua non ta' din il-procedura specjali illi qabel ma kawza tigi trattata mill-gdid, trid tkun giet revokata u mhassra s-sentenza li tkun impunjata. Mhux lecitu ghall-Qorti allura li tibda tikkonsidra u titratta mill-gdid il-kawza jekk ma tkunx qabel annullat is-sentenza li taghha tkun qed tintalab ir-ritrattazzjoni u dana wara ddebita verifika li jkunu jokkorru cirkostanzi li jiggustifikaw li dan isir fit-terminu ta' xi wiehed jew aktar mis-subincizi tal-artikolu 811. Verifika li l-Qorti tista' taghmel biss jekk ikun hemm talba ad hoc mir-ritrattand li s-sentenza attakkata tigi qabel xejn imhassra". (sottolinear ta' dina l-Qorti)

B'silta riprodotta minn din l-istess decizjoni appena riferenzjata, ssokta jigi rilevat b'applikazzjoni tal-art. 820 fis-sentenza fl-ismijiet "Nazzareno Farrugia -vs- John Aquilina", Appell, 28 ta' Frar 1997, illi dan "l-artikolu jissottolinea r-rekwizit sine qua non li tithassar is-sentenza attakkata. Thassir li ma jistax isir jekk ma jkunx hemm - kif fuq abbondantament spjegat - talba ad hoc tar-ritrattand".

In bazi ghall-konsiderazzjonijiet kollha fuq akkolti minn gurisprudenza ben affermata fuq is-suggett, u li din il-Qorti pjenament tikkondividi, l-aggravju interpost hu destinat li jfalli.

Ghal dawn il-motivi dina l-Qorti tichad l-appell interpost u b'hekk tikkonferma s-sentenza appellata, bl-ispejjez taz-zewg istanzi kontra s-socjeta attrici appellanti."

L-esponenti m'ghandhom xejn x'izidu. It-talba finali hija biss ghar-ritrattazzjoni u mhux maqsuma fit-talba tat-thassir jew annullament tal-ewwel sentenza mbaghad li l-kawza tinstema' mill-gdid.

Ghal din ir-raguni biss, l-appell ghandu jigi respint.

Fil-mertu. (Jekk hemm bzonn)

1. Dwar l-ewwel aggravju taht l-artiklu 811(c).

Fil-fatt quddiem il-Bord din it-tieni eccezzjoni qatt giet trattata. Jekk tonqos mis-sentenza tal-Bord, ir-ritrattandi, meta sar l-appell ma dahhlu l-ebda appell incidentali, anke bla pregudizzju li s-sentenza kellha tigi konfermata hlief fil-parti fejn ma lliberatx lii Austin Agius mill-osservanza tal-gudizzju. Jekk kien hemm nullita u thalli ghaddejja, allura wiehed ma jistax wara jqajjem tali nullita.

Imma fuq kollox Austin Agius kien qed jippretendi li kien ha t-titlu legittimament minghand Joseph Agius. Jekk kien qed jippretendi li t-trasferiment minghand il-missier ghal ghandu kien skont il-kuntratt originali, allura ma jistax jghid li ma kienx legittimu kontradittur.

Issa t-tieni eccezzjoni kellha premessa qabilha, u titkellem fuq rikonoxximent ta' sub-inkwilin, u la ma giex rikonoxxut, mhux inkwilin, u allura mhux legittimu kontradittur. L-azzjoni kellha ssir fil-konfront tieghu wkoll, u fid-decizjoni tal-Bord kienet favorevoli ghalih ukoll. Ma hux michud li sar trasferiment, u f'dan it-trasferiment kienu kompartecipi z-zewg intimati ritrattandi.

2. Dwar l-aggravju taht l-artiklu 811(l)

Dan l-artiklu ghandu proviso importanti li jghid hekk :-

"Ghall-finjjiet ta' dan il-paragrafu, jitqies li hemm dak l-izball, fil-kaz biss li d-decizjoni tkun ibbazata fuq is-suppozizzjoni ta' xi fatt li l-verita tieghu tkun bla ebda dubju eskluza, jew fuq is-suppozizzjoni li ma jezistix xi fatt, li l-verita tieghu tkun stabbilita pozittivarnent, basta li, fil-kaz il-wiehed u l-iehor, il-fatt ma jkunx punt ikkontestat illi jkun gie deciz bis-sentenza"

Issa r-ritrattandi qed jghidu li l-Qorti dahhlet kliem li ma kienx jezisti fil-kuntratt u cioe li l-inkwilin il-gdid jigi rikonoxxut mis-sidien. Dan kien il-punt ta' fatt dibattut u deciz kemm quddiem il-Bord u kemm quddiem il-Qorti tal-Appell.

Kemm is-sentenza tal-Bard u kemm is-sentenza tal-Qorti tal-Appell kienu dwar l-interpretazzjoni tal-kuntratt, u dwar jekk kienx hemm rikonoxximent jew le, u x'kienet il-posizzjoni legali li tohrog mill-kuntratt originali u l-iskritturi sussegwenti.

Issa jekk kien hemm xi hadd li beda jitkellem fuq "rikonoxximent" kienu r-ritrattandi stess, u dan fil-bidu stess tal-proceduri meta ppresentaw eccezzjonijiet u fit-tieni wahda kien qalu testwalment hekk:

"Illi fit-tieni lok, ..., ir-rikorrenti meta ntalbu li jirrikonoxxu lill-esponenti Austin Agius bhala inkwilin tal-fond ai termini tal-kuntratt in atti Nutar Joseph Agius tal-24 ta' Lulju, 1972, irrifjutaw li jaghmlu dan. (tipi grassi tal-esponenti)

Mela kif jista' jigi japplika l-artikl 811(l) tal-Kap. 12?

Ghaldaqstant l-esponenti jissottomettu li t-talba ghandha tigi michuda bl-ispejjez.

Rat l-atti u semghet lid-difensuri tal-partijiet;

Rat li rikors thalla ghad-decizjoni fuq l-eccezzjoni preliminari tal-intimati.

Ikkunsidrat

L-iter tal-fatti hu semplici. Dan ir-rikors hu wiehed ta’ natura straordinarja u ta’ interpretazzjoni stretta. Tali rikors fih zewg stadji wiehed fejn tigi attakkata s-sentenza a bazi ta’ wiehed mill-elementi indikati fl-artikolu 811 tal-Kap. 12 u jekk dan jigi ippruvat, is-sentenza attakkata tigi rexxissa u annullata b’sentenza tal-Qorti appozitament biex tirrendi nulla s-sentenza attakkata. Darba annullata s-sentenza terga’ tinstema’ mill-gdid mill-Qorti li tkun annullat is-sentenza. Dan ifisser li rikors ta’ ritrattazzjoni fih zewg stadji distinti u indipendenti minn xulxin, wiehed pero dak li jirrexxindi s-sentenza bilfors jipprecedi kull smigh mill-gdid tal-vertenza tant li trid tinghata sentenza ad hoc fuq ix-rexxisjoni tas-sentenza qabel terga’ tinstema’ l-vertenza.

F’dan il-kaz ir-rikorrenti testwalment talbu hekk:

> L-esponenti ghalhekk qeghdin jitolbu bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti joghgobha, ghar-ragunijiet hawn fuq imfissra, tordna r-ritrattazzjoni tal-kawza ai termini tal-artikolu 811(c) u (l) tal-Kodici ta' Procedura Civili.

Hu car illi r-rikorrenti marru mill-ewwel ghat-tieni stadju tal-procedura kontemplata mill-artikolu 811 tal-Kap. 12 minghajr ma saret talba biex l-ewwel jigi deciz jekk is-sentenza attakata ghandhiex tigi annullata.

F’diversi sentenzi fosthom **Ronald Agius et vs Paul Portelli**, App Civ 27/04/2003, u **Gaetano Fenech vs Maria Pisani**, App Civ 11/12/2002 gie ribadit il-principju illi jridu jintalbu z-zewg stadji ta’ ritrattazzjoni ghal decizjoni tal-Qorti biex it-talba tkun formalment korretta u illi t-talba ghal smigh gdid biss mhix bizzejjed ghax il-Qorti ma tistax minn rajha tiddeciedi jekk ghandhiex tannulla gudikat jekk ma jigix specifikatament mitlub. Lanqas jista’ jinghad li talba wahda hi kompriza fl-ohra ghax il-kliem tal-ligi hu car u hemm il-htiega espressa li issir it-talba ghat-thassir li tipprecedi kull talba ghal smigh mill-gdid.

Hu minnu illi r-rikorrenti fil-mori ghamlu talba ghal zieda tal-kliem ’thassar is-sentenza moghtija’ a bazi tal-artikolu 175 tal-Kap. 12 pero din it-talba giet preceduta mill-premessa illi t-talba ta’ ritrattazzjoni f’kull kaz tippresupponi t-thassir tas-sentenza liema premessa mhix gusta fil-ligi billi z-zewg stadji huma regolati minn process differenti ta’ prova u huma soggetti ghal decizjonijiet separati.

Fil-fatt bit-talba maghmula ghal zieda taht l-artikolu 175, l-appellant qed jitlob mhux semplici korrezzjoni ta’ zball kif kontemplat fl-artikolu 175(2) izda zieda ta’ talba li titlob risposta ad hoc ghaliha u sentenza distinta minn dik li issegwi jekk fil-fatt tigi rexissa s-sentenza. Dan ibiddel kompletament in-natura tal-azzjoni intentata minn qari tar-rikors promotur li jitlob biss is-smigh mill-gdid tal-vertenza mentri t-talba taht l-artikolu 175 kif impostata qed titlob ukoll rexissjoni ta’ sentenza. Ghalhekk ir-rikorrenti mhux qed jitlob li l-att jissewwa f’xi formalita procedurali li ma tippregudikax lil hadd izda li l-att jitbiddel fis-sustanza tieghu. Dan mhux ammissibbli.

Decide

Ghalhekk il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi filwaqt li tilqa' l-eccezzjoni tan-nullita tar-rikors ta' ritrattazzjoni u b'hekk tichad r-rikors ta' ritrattazzjoni kif dedott u tiddikjarah irritu u null u tastjeni milli tkompli tiehu konjizzjoni tar-rikors ta' ritrattazzjoni. Spejjez ghar-ritrattandi.

< Sentenza Finali >

---------------------------------TMIEM---------------------------------